

Einhell

GE-WS 18/35 Li
GE-WS 18/75 Li

DK/ Original betjeningsvejledning
N Akku-tryksprøjte

S Original-bruksanvisning
Batteridreven tryckspruta

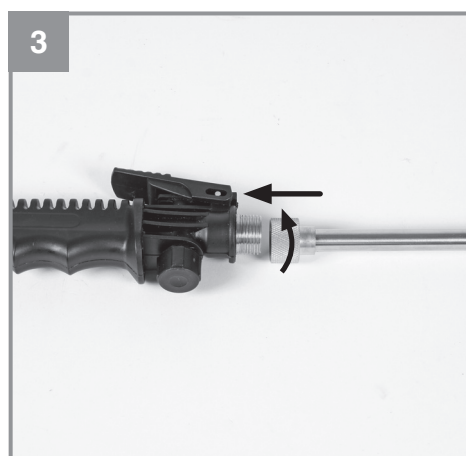
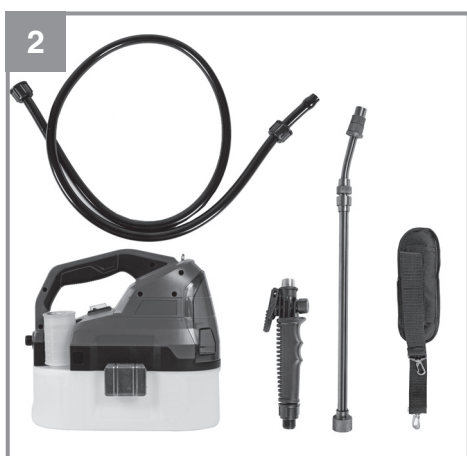
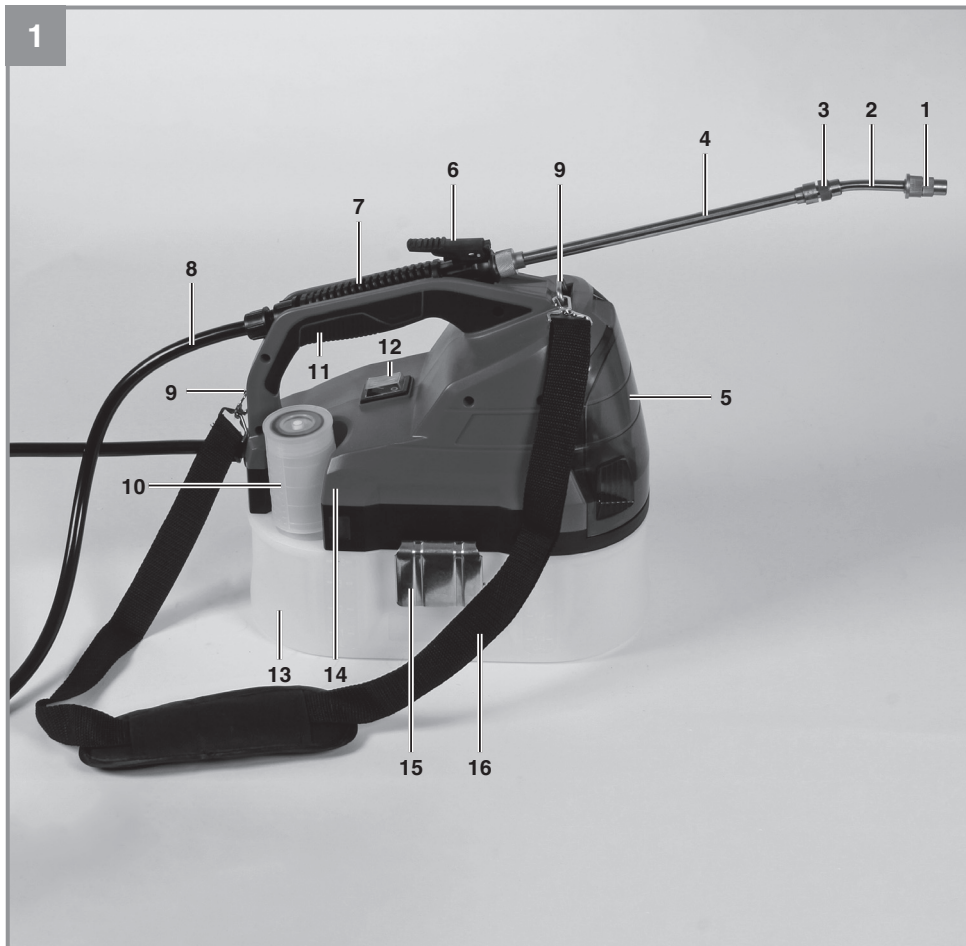
FIN Alkuperäiskäyttöohje
Akku-paineruisku

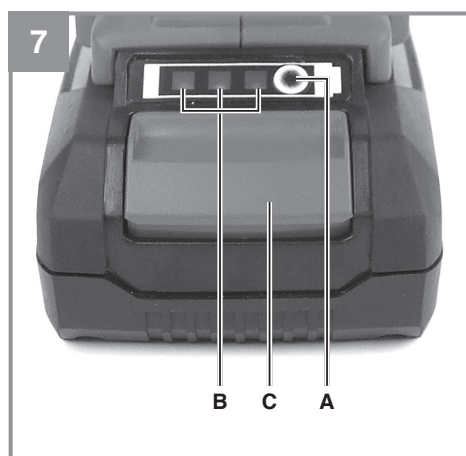
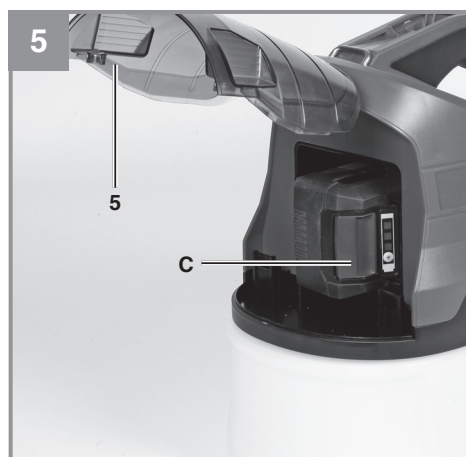
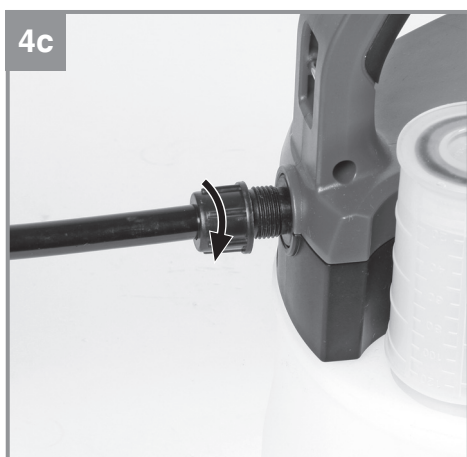
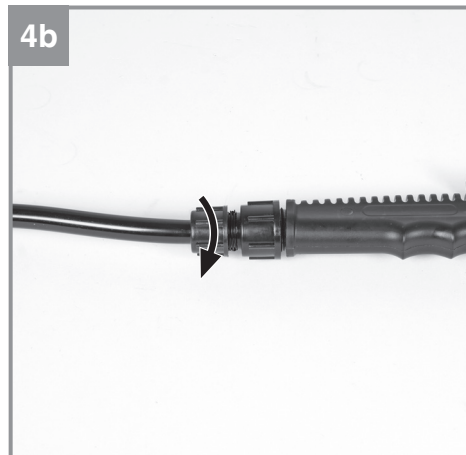
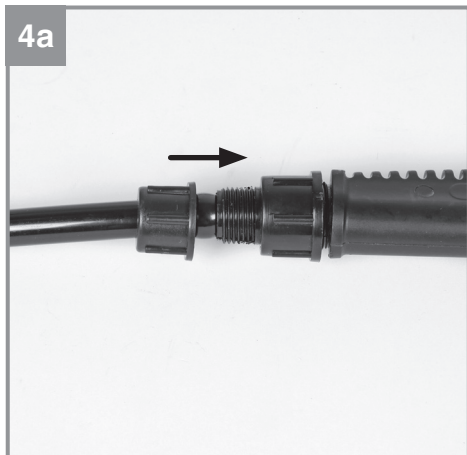
EE Originaalkasutusjuhend
Akuga aiaprits

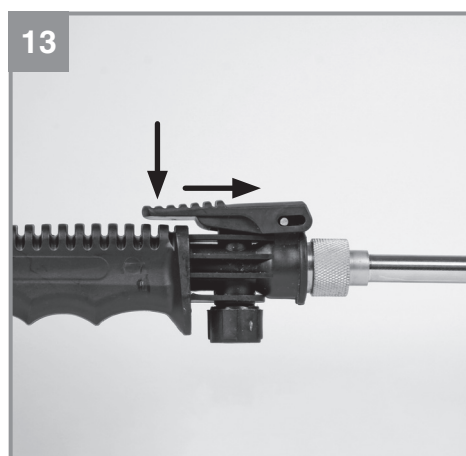
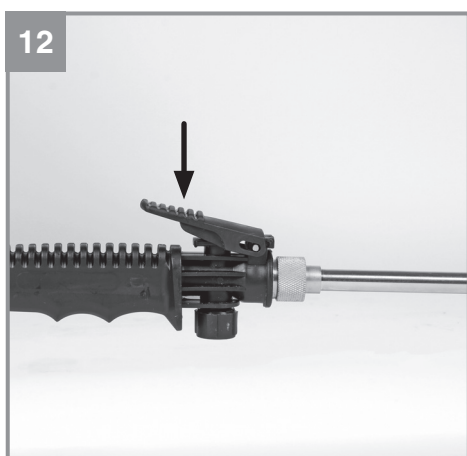
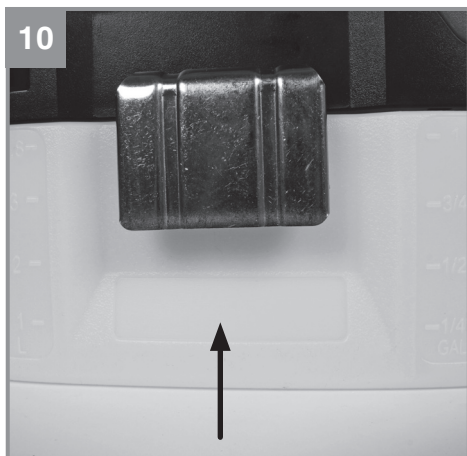
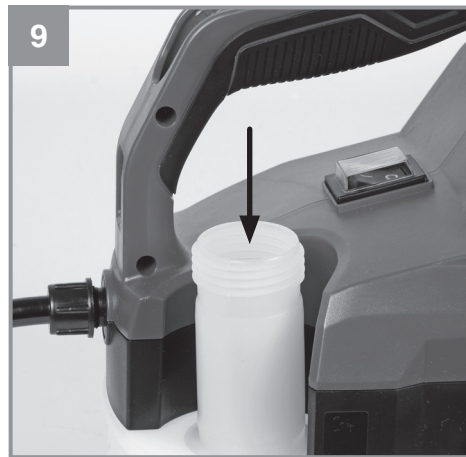
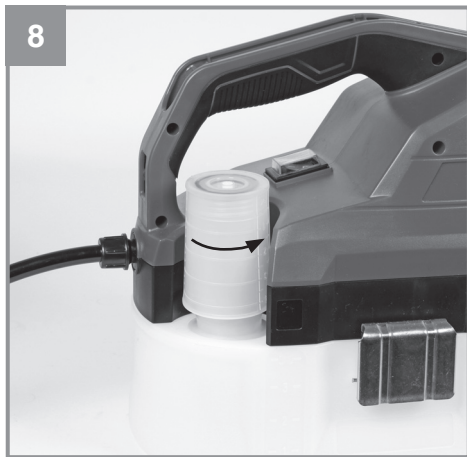


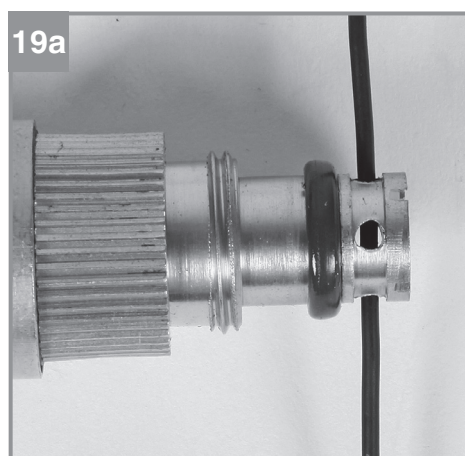
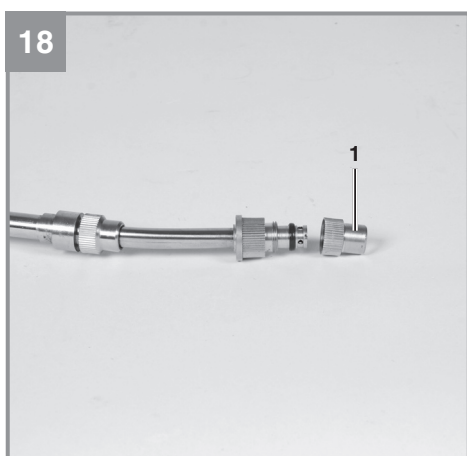
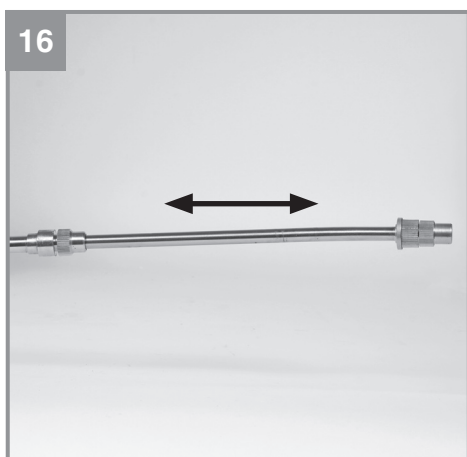
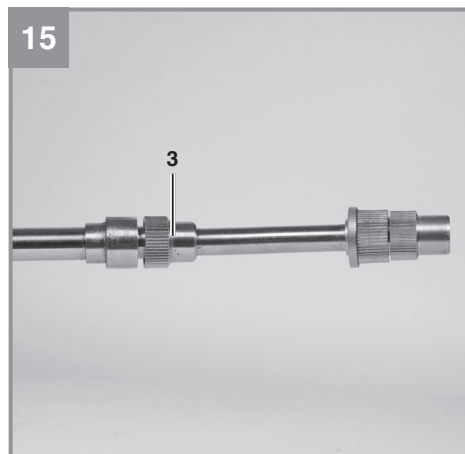
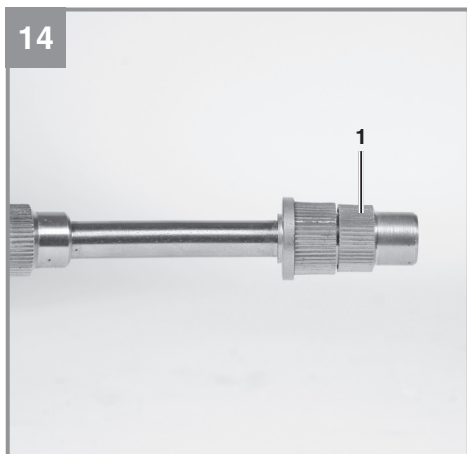
Art.-Nr.: 34.252.10 (Solo)
Art.-Nr.: 34.252.20 (Solo)

I.-Nr.: 11019
I.-Nr.: 11019

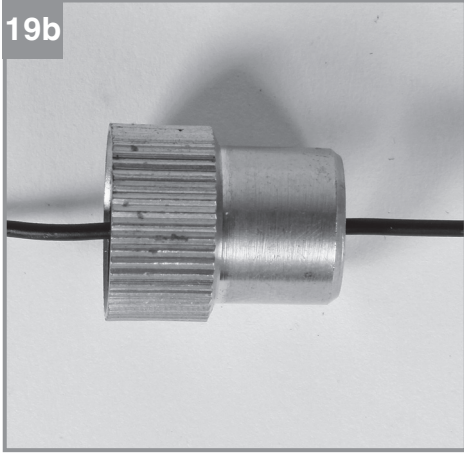








19b





Fare! - Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for tilskadekomst



Forsigtig! Brug beskyttelsesmaske.



Forsigtig! Brug beskyttelsesbriller.



Forsigtig! Bær egnede beskytteshandsker!



Bær egnet, fast fodtøj.



Må ikke bruges, når det regner. Beskyt mod fugt!

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

- Bær tætsiddende, egnet tøj. Til arbejde over hovedhøjde skal der bruges en væsketæt hovedbeklædning.
- Sørg for, at sprøjter aldrig står ude i solen.
- Sprøjt ikke giftige sprøjtemidler. Overhold sikkerhedsdatabladene for kemiske stoffer og tilberedning. Kontakt producenten, hvis du er i tvivl.
- Hold fremmede og dyr væk fra området under sprøjtearbejdet.

Dette produkt må ikke anvendes af børn. Pas på, at børn ikke bruger produktet som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn. Produktet må ikke anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller af personer med utilstrækkelig viden eller erfaring, medmindre de er under opsyn eller instrueres af en person, der er ansvarlig for dem.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-2)**

1. Indstilleligt sprøjtehoved
2. Sprøjtelanse med teleskopfunktion
3. Låsemøtrik
4. Sprøjtelanse faststående
5. Akku-beskyttelsesknap
6. Udløserarm
7. Pistolgreb
8. Slange
9. Remfastgørelse
10. Tankklap/målebæger
11. Bæregreb
12. Tænd/sluk-knap
13. Sprøjtemiddelbeholder
14. Motorhus
15. Beholderlås
16. Bæresele

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportsikringer.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Tryksprøjte
- Slange
- Pistolgreb
- Sprøjtelanse
- Bæresele
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Tryksprøjten bruges udelukkende til at sprøjte følgende væsker i hus eller have eller i drivhuse:

- Vand
- Plantebeskyttelsesmidler,
- Ukrudtsmidler,
- Naturlige olietyper (f.eks. neemolie, rapsolie), der er opløst i vand
- Gødningsmidler, der er opløst i vand

Sprøjtevæsker, især naturlige olier, der er opløst i vand, skal have en vandlignende konsistens. Langsomt flydende væsker kan ikke bruges til sprøjtning eller kun med indskrænket effekt.

Der må kun bruges flydende gødningsmidler, ukrudtsmidler og plantebeskyttelsesmidler (PSM), der er godkendt af de lokale godkendelsesmyndigheder i brugslandet. For disse godkendte midler samt for naturlige olietyper, der er opløst i vand, er ingen skadelige indvirkninger på de anvendte materialer kendt på produktions-tidspunktet. Gødningsmidlerne, plantebeskyttelsesmidlerne og ukrudtsmidlerne må kun sprøjtes i de koncentrationer, der er angivet af sprøjtemid-delforproducenten. Kontakt producenten af midlet/midlerne, hvis du er i tvivl.

Tryksprøjten er ikke egnet til brug i fødevarerområder og må ikke bruges til at sprøjte sprøjtevæsker over den tilladte driftstemperatur på 40°C samt syreholdige, ætsende og brandbare væsker med et flammepunkt under 55°C. Der må heller ikke sprøjtes med imprægnerings- eller desinfektionsmidler, lakker, lasur, fedter, mineralolier og syntetisk producerede olier.

Pas på! Forstøvede brandbare væsker er ligeledes letantændelige ved et flammepunkt over 55°C.

Tryksprøjten må under ingen omstændigheder bruges:

- til at svide
- til at opbevare væsker

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning:	18 V d.c.
Pumpetype:	Membranpumpe
GE-WS 18/35 Li	
Beholdervolumen ca.:	3,8 l
GE-WS 18/35 Li påfyldningsmængde maks.:	3,5 l
GE-WS 18/75 Li	
Beholdervolumen ca.:	8,2 l
GE-WS 18/75 Li påfyldningsmængde maks.:	7,5 l
Flowmængde, V:	30-60 l/h
Sprøjtetryk:	2.5 bar (36 psi)
Optimal sprøjteafstand:	0,6 m
Restmængde:	25 ml
Tilladt maks. driftstemperatur:	+ 40°C
Sprøjtelanselængde med tilslutning/dyse min. – maks.:	33 cm – 50 cm
GE-WS 18/35 Li vægt med tilbehør (uden akkumulatorbatteri):	2,26 kg
GE-WS 18/75 Li vægt med tilbehør (uden akkumulatorbatteri):	2,40 kg

Pas på!

Produktet leveres uden akkumulatorbatterier og uden ladeaggregat og må kun bruges sammen med Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien!

Li-Ion akkumulatorbatterierne fra Power-X-Change serien må kun lades med Power-X-Charger.

Fare!

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 60745.

Lydtryksniveau L_{pA}	83 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	94 dB(A)
Usikkerhed K_{WA}	3 dB

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retnin-
ger) beregnet i henhold til EN 60745.

Håndtag

Svingningsemissionstal $a_h = 1,57 \text{ m/s}^2$

Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De angivende samlede svingningsværdier og de angivende støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivende samlede svingningsværdier og de angivende støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:

Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivende værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Lungeskader, hvis du ikke bærer nogen egnet beskyttelsesmaske.
2. Kontakt med farlige stoffer. Sprøjtematerialer kan være skadelige, hvis de indåndes, sluges eller kommer i kontakt med hud eller øjne. Overhold instruktionerne og bær egnet beskyttelsesudstyr.

5. Inden ibrugtagning

Advarsel!

Produktet skal slukkes, og akkumulatorbatteriet fjernes, før monteringsarbejde startes.

5.1 Montering af sprøjtelanse og slange

1. Skru sprøjtelansen fast til pistolgrebet (billede 3).
2. Stik slangen fast på pistolgrebet (billede 4a) og skru den fast med fastspændingsmøtrikken (billede 4b).
3. Forbind den anden ende på slangen med huset og skru den fast med fastspændingsmøtrikken (billede 4c).

Bemærk! Kontroller ubetinget slangeforbindelserne. Eventuelle utætheder skal afhjælpes med det samme, og produktet må først bruges igen, når utæthederne er afhjulpet.

5.2 Påsætning af skulderrem

1. Fastgør enderne på skulderremmen i remfastgørelsen (billede 1 / pos. 9).
2. Læg skulderremmen hen over skulderen.
3. Indstil remmens længde på en sådan måde, at remholderen befinder sig i hoftehøjde, så du kan arbejde normalt uden at blive træt.

5.3 Montering af akkumulatorbatteri

Bemærk:

- Produktet leveres uden akkumulatorbatteri og uden ladeaggregat!
- Beskyttelsesklappen lukker af sig selv og holdes lukket vha. magneter.

Åbn og hold beskyttelsesklappen (billede 5 / pos. 5). Skub akkumulatorbatteriet ind i akkumulatorbatteriets holder. Kontroller, at anslagsknappen falder i hak (billede 5 / pos. C), så snart akkumulatorbatteriet er skubbet helt ind. Akkumulatorbatteriet tages ud i modsat rækkefølge.

5.4 Opladning af akkumulatorbatteri

1. Tag akkupack'en ud af holderen på produktet: Tryk hertil på anslagsknappen (billede 5 / pos. C).
2. Kontroller, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet i stikkontakten. Den grønne LED-lampe begynder at blinke.
3. Sæt akkumulatorbatteriet i ladeaggregatet.
4. Under punkt 10 „Visninger på ladeaggregat“ findes en oversigt over LED-visningernes be-

tydning.

Under opladningen kan akkumulatorbatteriet blive varm. Dette er helt normalt.

Hvis det ikke er muligt at oplade akku-pack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten
- om forbindelsen til ladekontakterne er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pack'en, bedes du indsende

- ladeaggregatet
- samt akku-pack'en

til vores kundeservice.

Sørg for at genoplade akku-pack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at ydelsen er aftagende. Undgå, at akku-pack'en aflades helt. Det vil ødelægge akku-pack'en!

5.5 Akku-kapacitetsindikator (fig. 7)

Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (pos. A). Akku-kapacitetsindikatoren (pos. B) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED-lamper lyser:

Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

2 eller 1 LED-lampe lyser

Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED-lampe blinker:

Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

Alle LED'er blinker:

Akkumulatorbatteriet blev helt afladet og er defekt. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades!

5.6 Sprøjtemiddel tilberedes og beholder fyldes

Sluk for produktet og fjern akkumulatorbatteriet.

Bemærk:

- Sprøjtemidler skal håndteres i henhold til anvisningerne fra sprøjtemidlets producent. Mængden bestemmes ud fra det faktiske behov.
- Sprøjtemidler skal have en vandlignende konsistens.
- GE-WS 18/35 Li: Sprøjtemiddelbeholderen

kan maks. fyldes med 3,5 liter væske.

- GE-WS 18/75 Li: Sprøjtemiddelbeholderen kan maks. fyldes med 7,5 liter væske.
 - Plantebeskyttelsesmidler må ikke tilberedes i beboelsesrum, stalde eller lagerrum til levnedsmidler eller foderstoffer – tilberedning skal ske udendørs.
 - Sprøjtemidler kan tilberedes og blandes godt i en separat beholder, før de fyldes i tryksprøjtes beholder.
 - Ved brug af sprøjtemidler, som er tilberedt på basis af plantepreparater, skal væsken filtreres, før den fyldes i.
 - Rengør produktet umiddelbart efter brug. Kun på denne måde forbliver produktets væskeførende dele rene og klæber ikke sammen. Dele, der er klæbet sammen, kan føre til defekt.
1. Stil tryksprøjten på en plan flade. Fjern tankklappen (billede 8 / pos.10). Denne fungerer samtidigt som målebæger.
 2. Kom den mængde væske (f.eks. vand), der er fastlagt af middelproducenten, i sprøjtemiddelbeholderen (billede 9). Såfremt sprøjtemidlet endnu ikke er færdigt til sprøjtning, tilsæt da herefter den afmålte mængde additiv og luk beholderen godt.
 3. Bland additivkoncentratet med f.eks. vandet ved at ryste tryksprøjten, hvis det endnu ikke er sket.
 4. Anbring betegnelsen på det anvendte sprøjtemiddel på sprøjtemiddelbeholderen (billede 10)

6. Betjening

6.1 Tænding

Når akkumulatorbatteriet er sat i, tændes produktet med tænd/sluk-knappen – kontaktposition „I“ (billede 11).

6.2 Slukning

Sluk for produktet med tænd/sluk-knappen - kontaktposition „0“ (billede 11).

6.3 Sprøjtning

ADVARSEL!

Læs det vedlagte hæfte med sikkerhedshenvisningerne.

- Sprøjt direkte på planterne eller andre genstande med en ikke alt for bred stråle.
- Trykkes på udløserarmen på pistolgrebet, kan der pludselig opstå rekylkræfter, og sprøjtetelansen kan evt. komme til at rette sig mod kroppen. Hold altid fast i pistolgrebet.
- Under sprøjtningen kan sprøjtetelansen forblive i holderen eller tages ud af holderen og holdes i hånden (se billede 1).

6.3.1 Sprøjtning tændt/slukket

- Tryk på udløserarmen på pistolgrebet til sprøjtning (billede 12).
- Når udløserarmen slippes, stopper sprøjtestrålen.
- Trykkes på udløserarmen og skubbes den herefter fremad (billede 13), er udløserarmen låst fast. Produktet sprøjter, indtil udløserarmen trækkes tilbage og slippes igen.

Bemærk!

1. Er der ingen eller for lidt sprøjtevæske i den integrerede pumpe, kører pumpen, når produktet tændes. Tryk på udløserarmen på pistolgrebet i flere sekunder. Pumpen fyldes, sprøjtemiddel sprøjtes uregelmæssigt ud. Sprøjtes sprøjtemidlet ensartet ud, slukker pumpen, når udløserarmen slippes, og tænder igen, når der trykkes på armen.
2. Er der for lidt sprøjtemiddel i sprøjtemiddelbeholderen, suger pumpen for lidt sprøjtevæske (jvf. 1.) og fortsætter med at køre, når udløserarmen slippes. Fyld sprøjtemiddel på (se kapitel 5.6).

6.3.2 Sprøjtestråle indstilles

På dysen kan sprøjtestrålen indstilles fra punktformet til lamelformet (fin sprøjtetåge) til en større flade.

1. Afbryd sprøjtningen.
2. Drejes det indstillelige sprøjtehoved til venstre, fås en smal til punktformet sprøjtestråle (billede 14 / pos. 1).
3. Drejes det indstillelige sprøjtehoved til højre, fås en bred sprøjtestråle (billede 14 / pos. 1).

6.3.3 Sprøjtetelanse forlænges

1. Løsn låsemøtrikken (billede 15 / pos. 3) ved at dreje den til venstre.
2. Træk teleskoprøret udad for at indstille den ønskede længde (billede 16).
3. Drej låsemøtrikken (billede 15 / pos. 3) fast igen ved at dreje den til højre.

6.4 Transport

Transportér produktet i håndtaget (billede 1 / pos. 11) eller i bæreremmen (billede 1 / pos. 16).

7. Rengøring, vedligeholdelse og bestilling af reservedele

Fare!

Træk akkumulatorbatteriet ud inden renholdelse. Rengør under ingen omstændigheder produktet med brændbare opløsningsmidler.

7.1 Rengøring (udvendig)

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Beholder rengøres indvendig

Rengør tryksprøjten hver gang efter brug, og lad beholderen tørre åbnet. Følg anvisningerne om rengøring i brugsanvisningen til sprøjtemidlet samt i denne vejledning.

Restmængder, der bliver tilbage i sprøjten, skal fjernes fra beholderen via påfyldningsåbningen og opbevares for senere brug eller bortskaffes ifølge gældende forskrifter.

1. Klap beholderlåsene (billede 1 / pos. 15) opad og løft motordelen væk fra beholderen (billede 17).
2. Tøm beholderen helt.
3. Kom ca. 2 liter rent vand i den tomme beholder.
4. Anbring motordelen på beholderen igen og luk beholderen ved at fastgøre beholderlåse-
ne på motordelen og klappe dem nedad.
5. Ryst tryksprøjten kraftigt flere gange.
6. Sprøjt indholdet ud på det før behandlede eller udsparede restareal.
7. Gentag proceduren.
8. Nu kan beholderen tømmes helt via påfyldningsåbningen, som beskrevet ovenfor.
9. **Lad beholderen tørre helt, før den fastgøres på motordelen igen.**

7.3 Dyse og indstilleligt sprøjtehoved rengøres

Skulle der befinde sig fremmedlegemer i dysen, og skulle dysen være tilstoppet, rengøres den på følgende måde (forsøg aldrig at blæse den ren med munden):

1. Drej det indstillelige sprøjtehoved helt af til venstre (billede 18).
2. Rengør den frilagte dyse (billede 19a) og også hullet i sprøjtehovedet (billede 19b) for rester med en tynd tråd.
3. Skyl dyse og sprøjtehoved med rent vand.
4. Lad dyse og sprøjtehoved tørre.

7.4 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.5 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring og transport

9.1 Opbevaring

Produktet og dets tilbehør skal opbevares et mørkt, tørt og frostfrit sted. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30 °C. Opbevar maskinen i den originale emballage.

Produkter må kun opbevares, hvis de er helt rengjorte og tørre.

9.2 Transport

- Sluk for produktet og træk akkumulatorbatteriet ud.
- Anbring transportbeskyttelsesanordninger, hvis sådanne findes.
- Beskyt maskinen mod skader og kraftige vibrationer, der især kan opstå, når maskinen transporteres i køretøjer.
- Sikr maskinen, så den hverken kan rutsje eller vælte.
- Sprøjtelansen kan opbevares i holderen (billede 1).

10. Fejlsøgningsskema

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor kører ikke.	a) Produkt er ikke tændt b) Tilslutninger er løsnet på motor c) Akkumulatorbatteri er ikke sat rigtigt i	a) Stil tænd/sluk-knap på "I" (se 6.) b) Lad det efterse på kundeserviceværksted c) Fjern akkumulatorbatteri og sæt det i igen (se 5.)
Produkt sprøjter ikke eller med lav kapacitet selv om tank er fyldt op	a) Dyse er helt eller delvist tilstoppet b) Væske for tyktflydende og derfor ikke egnet	a) Rengør dyse (se 7.2) b) Fjern væske, rengør produkt og beholder (se 7.)
For meget sprøjteåge	a) For stor afstand til genstand b) For stor sprøjtebredde	a) Reducer sprøjteafstand b) Reducer sprøjtebredde (se 6.3.2)
Motor stopper pludselig	Akkumulatorbatteri tomt	Sæt ladet akkumulatorbatteri i (se 5.3)

11. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Dyse
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.isc-gmbh.info. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: www.isc-gmbh.info. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.



Fara! - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador



Obs! Använd skyddsmask.



Obs! Använd skyddsglasögon.



Obs! Bär lämpliga skyddshandskar!



Bär lämpliga kraftiga skor.



Får inte användas i regn. Skyddas mot fukt.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Använd tätt åtsittande och lämpliga kläder. Bär en vätsketät huvudbonad vid arbeten ovanför huvud.
- Låt aldrig sprututrustningar stå kvar i solen.
- Spruta aldrig giftiga sprutmedel. Beakta gällande säkerhetsdatablad för kemiska ämnen och blandningar. Kontakta din återförsäljare om du är osäker.
- Se till att andra personer och djur hålls på avstånd medan du sprutar.

Denna tryckspruta får inte användas av barn.

Barn ska hållas under uppsikt så att de inte använder trycksprutan som leksak. Trycksprutan får inte rengöras eller underhållas av barn.

Trycksprutan får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med bristfällig kunskap eller erfarenhet, såvida inte en ansvarig person håller uppsikt eller ger instruktioner.

2. Beskrivning av trycksprutan samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av trycksprutan (bild 1-2)**

1. Inställbart spruthuvud
2. Sprutrör med teleskopfunktion
3. Spärrmutter
4. Fast sprutrör
5. Batterilock
6. Avtryckare
7. Pistolhandtag
8. Slang
9. Bältesfäste
10. Tanklock/mätbägare
11. Bärhandtag
12. Strömbrytare
13. Sprutmedelsbehållare
14. Motorkåpa
15. Behållarspär
16. Bärrem

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Tryckspruta
- Slang
- Pistolhandtag
- Sprutrör
- Bärrem
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Trycksprutan är endast avsedd för sprutning av följande vätskor i hus, trädgård eller växthus:

- vatten
- växtskyddsmedel
- ogräsbekämpningsmedel
- naturliga oljor som lösts upp i vatten (t.ex. neemolja, rapsolja)
- gödselmedel som lösts upp i vatten

De vätskor som ska sprutas, framför allt naturliga oljor som lösts upp i vatten, ska uppvisa en vattenliknande konsistens. Trögflytande vätskor kan inte antingen inte sprutas alls, eller endast med begränsad prestanda.

Endast sådana flytande gödselmedel, ogräsbekämpningsmedel och växtskyddsmedel får användas som har godkänts av lokala tillståndsmyndigheter i det aktuella landet. Det är inte känt att dessa godkända medel samt naturliga oljor som lösts upp i vatten orsakar skador på material som kommer till användning. Gödselmedel, växtskyddsmedel och ogräsbekämpningsmedel får endast sprutas i de koncentrationer som anges av producenten av sprutmedlet. Kontakta producenten av medlet om du är osäker.

Trycksprutan är inte lämpad för användning inom livsmedelssektorn och till att spruta sprutmedel vars temperatur överstiger den tillåtna drifttemperaturen 40 °C samt syrehaltiga, frätande eller brännbara vätskor med en flampunkt under 55 °C. Dessutom är det inte tillåtet att spruta impregnerings- eller desinfektionsmedel, lack, laseringsfärg, fett, mineralolja eller syntetiskt producerad olja.

Obs! Finfördelade brännbara vätskor är mycket brandfarliga även vid en flampunkt över 55 °C.

Trycksprutan får aldrig användas:

- för flämning
- för lagring av vätskor

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning	18 V DC
Pumptyp:	Membranpump
GE-WS 18/35 Li Behållarvolym ca.	3,8 l
GE-WS 18/35 Li fyllningsmängd max.	3,5 l
GE-WS 18/75 Li Behållarvolym ca.:	8,2 l
GE-WS 18/75 Li fyllningsmängd max.:	7,5 l
Flödesmängd, V:	30-60 l/h
Spruttryck	2,5 bar (36 psi)
Optimalt sprutavstånd	0,6 m
Restmängd	25 ml
Tillåten maximal drifttemperatur	+ 40 °C
Sprutörslängd med anslutning/munstycke min. – max.:	33 cm – 50 cm
GE-WS 18/35 Li vikt med tillbehör (utan batteri) ..	2,26 kg
GE-WS 18/75 Li vikt med tillbehör (utan batteri) ..	2,40 kg

Obs!

Trycksprutan levereras utan batterier och utan laddare. Tänk på att sprutan endast får användas med Li-jon-batterier från serien Power-X-Change!

Li-jon-batterierna i serien Power-X-Change får endast laddas med Power-X-laddaren.

Fara!

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 60745.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	83 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	94 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 60745.

Handtag

Vibrationsemissionsvärde $a_h = 1,57 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.
- Bär handskar.

Obs!**Kvarstående risker**

Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfilter-mask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
3. Hälsooskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

5. Före användning**Varning!**

Slå ifrån trycksprutan och ta ut batteriet inför varje slags montering.

5.1 Montera sprutröret och slangen

1. Skruva fast sprutröret på pistolhandtaget (bild 3).
2. Anslut slangen till pistolhandtaget (bild 4a) och skruv sedan fast den med fästmuttern (bild 4b).
3. Anslut den andra änden av slangen till kåpan och skruva fast med fästmuttern (bild 4c).

Märk! Kontrollera tvunget slangkopplingarna.

Åtgärda genast ev. otätheter. Tänk på att trycksprutan inte får användas förrän dessa åtgärder har genomförts.

5.2 Montera och lägga an skulderbälte

1. Haka in skulderbältet i bältesfästet (bild 1 / pos. 9).
2. Lägga skulderbältet över skuldran.
3. Ställ in bältets längd så att bälteshållaren befinner sig på höfthöjd och att du kan använda maskinen utan att bli trött.

5.3 Montera batteriet**Märk:**

- Trycksprutan levereras utan batterier och utan laddare!
- Täcklocket stängs av sig själv och hålls fast med magneter.

Öppna täcklocket (bild 5 / pos. 5) och håll det sedan i öppet läge. Skjut in batteriet i det avsedda batterifästet. Se till att spärrknappen (bild 5 / pos. C) snäpper in när batteriet har skjutits in helt. Batteriet kan tas ut i omvänd följd.

5.4 Ladda batteriet

1. Dra ut batteripaketet ur trycksprutan. Tryck först in spärrknappen (bild 5 / pos. C).
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Sätt det laddbara batteriet på laddaren.
4. Under punkten „Lampor på laddaren“ finns en tabell som förklarar vad de olika lysdioderna på laddaren betyder.

Medan batteriet laddas upp värms det en aning. Detta är helt normalt.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren
 - och batteripaketet
- till vår kundtjänstavdelning.

För att batteripaketets livslängd ska bli så lång som möjligt måste du alltid ladda det i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att trycksprutans prestanda börjar försvagas. Se till att batteripaketet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteripaketet förstörs!

5.5 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 7)

Tryck på knappen för kapacitetsindikering för batteriet (pos. A). Kapacitetsindikeringen (pos. B) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar

Batteriet har djupurladdats och är defekt. Du får inte längre använda eller ladda ett defekt batteri.

5.6 Tillreda sprutmedel och fylla på behållaren

Slå ifrån trycksprutan och dra ut batteriet.

Märk:

- Tillred alltid sprutmedel enligt anvisningarna från producenten av sprutmedlet. Bestäm mängden utifrån den faktiska behovet.
- Sprutmedlet måste uppvisa en vattenliknande konsistens.
- GE-WS 18/35 Li: Sprutmedelsbehållaren kan fyllas på med max. 3,5 liter vätska.
- GE-WS 18/75 Li: Sprutmedelsbehållaren kan fyllas på med max. 7,5 liter vätska.
- Växtskyddsmedel får endast tillredas utomhus och aldrig i bostäder, stall eller lager som är avsedda för livsmedel eller foder.
- Sprutmedel kan tillredas i en separat behållare,

blandas väl och sedan fyllas på i behållaren i trycksprutan.

- Om du använder sprutmedel som baserar sig på vegetabiliska preparat måste dessa vätskor filtreras innan de fylls på trycksprutan.
- Rengör alltid trycksprutan omedelbart efter användning. Detta krävs för att de vätskeförande delarna i trycksprutan ska hållas rena och inte klibba samman. Komponenter som klibbat samman kan bli defekta.

1. Ställ trycksprutan på en jämn yta. Ta av tanklocket (bild 8 / pos. 10). Detta används även som mätbägare.
2. Fyll på den mängd vätska (t.ex. vatten) som anges av producenten av sprutmedlet i sprutmedelsbehållaren (bild 9). Om sprutmedlet ännu inte har tillretts sprutningsklart, ska därefter en uppmätt mängd koncentrat av det aktiva ämnet och stäng sedan till behållaren noggrant.
3. Om detta ännu inte har skett, blanda koncentratet av det aktiva ämnet t.ex. med vatten genom att skaka trycksprutan.
4. Sätt fast beteckningen för det aktuella sprutmedlet på sprutmedelsbehållaren (bild 10)

6. Använda trycksprutan

6.1 Slå på trycksprutan

Efter att batteriet har satts in kan trycksprutan slås på med strömbrytaren – brytarläge "I" (bild 11).

6.2 Slå ifrån trycksprutan

Slå ifrån trycksprutan med strömbrytaren - brytarläge "0" (bild 11).

6.3 Genomföra sprutning

WARNING!

Beakta det bifogade häftet som innehåller säkerhetsanvisningar.

- Spruta inte direkt på växter eller andra objekt med alltför bred stråle.
- När avtryckaren i pistolhandtaget trycks in finns det risk för plötsliga rekylkrafter. I värsta fall finns det risk för att sprutröret pekar mot kroppen. Håll alltid fast i pistolhandtaget.
- När du sprutar kan du antingen låta sprutröret sitta kvar i hållaren enligt beskrivningen i bild 1 eller ta ut det ur hållaren.

6.3.1 Sprutning till/från

- Tryck in avtryckaren på pistolhandtaget för att spruta (bild 12).
- Sprutstrålen bryts när du släpper avtryckaren.
- Om du trycker in avtryckaren och därefter skjuter den framåt (bild 13) så har avtryckaren spärrats. Trycksprutan sprutar då så länge tills avtryckaren dras tillbaka och släpps.

Märk!

1. Om den integrerade pumpen saknar sprutmedel, eller om mängden sprutmedel är för liten, kommer pumpen att starta efter att trycksprutan har slagits på. Håll avtryckaren på pistolen intryckt i flera sekunder. Pumpen fylls, sprutmedel avges oregelbundet. När sprutmedel avges regelbundet kommer pumpen att slås ifrån efter att avtryckaren har släppts. När avtryckaren trycks in startar pumpen igen.
2. Om mängden sprutmedel i sprutmedelsbehållaren är för liten, suger pumpen in för liten mängd sprutmedel (jmf. 1) och fortsätter då att köra efter att avtryckaren har släppts. Fyll på nytt sprutmedel (se kapitel 5.6).

6.3.2 Ställa in sprutstrålen

Vrid på munstycket för att ställa in sprutstrålen från punktformad till solfjäderformad (fin sprutdimma) för en större yta.

1. Avbryt sprutningen.
2. Vrid det inställbara spruthuvudet motsols för att få en smalare till punktformad sprutstråle (bild 14 / pos. 1).
3. Vrid det inställbara spruthuvudet medsols för att få en bredare sprutstråle (bild 14 / pos. 1).

6.3.3 Förlänga sprutröret

1. Lossa på spärrmuttern (bild 15 / pos. 3) genom att vrida den motsols.
2. Dra ut teleskopröret till avsedd längd (bild 16).
3. Dra därefter åt spärrmuttern (bild 15 / pos. 3) medsols.

6.4 Transport

Transportera trycksprutan i handtaget (bild 1 / pos. 11) eller med bärremmen (bild 1 / pos. 16).

7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet om maskinen ska rengöras. Rengör aldrig trycksprutan med brännbara lösningsmedel.

7.1 Rengöra utsidan

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Rengöra behållarens insida

Rengör trycksprutan efter varje användning och låt sedan behållaren stå öppen så att den kan torka. Beakta rengöringsanvisningarna i bruksanvisningen till sprutmedlet som används samt denna bruksanvisning.

Restmängder som finns kvar i trycksprutan ska tappas ut ur behållaren genom påfyllningsöppningen. Dessa mängder kan förvaras för senare användning eller avfallshanteras enligt gällande miljöskyddsföreskrifter.

1. Fäll upp behållarspärren (bild 1 / pos. 15) och lyft sedan av motordelen från behållaren (bild 17).
2. Töm behållaren helt.
3. Fyll på den tomma behållaren med ca. 2 liter klart vatten.
4. Sätt tillbaka motordelen på behållaren och stäng till behållaren genom att haka in behållarspärren på motordelen och sedan fälla ned dem.
5. Skaka trycksprutan kraftigt flera gånger.
6. Spruta ut innehållet ur trycksprutan på ytan som redan har besprutats eller på en restyta som ännu inte har besprutats.
7. Upprepa detta arbetssteg.
8. Därefter kan samtliga rester i behållaren tömmas ut genom påfyllningsöppningen enligt

ovanstående beskrivning.

9. Låt behållaren torka helt innan den monteras tillbaka på motordelen.

7.3 Rengöra munstycket och det inställbara spruthuvudet

Om främmande partiklar har fastnat i munstycket och munstycket har blockerats, kan det rengöras på följande sätt (blås aldrig ut munstycket med munnen):

1. Vrid det inställbara spruthuvudet motsols så att det kan tas av (bild 18).
2. Ta bort rester från det demonterade munstycket (bild 19a) och även hålet i spruthuvudet (bild 19b) med en tunn tråd.
3. Spola ur munstycket och spruthuvudet med klart vatten.
4. Låt munstycket och spruthuvudet torka.

7.4 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.5 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Förvaring och transport

9.1 Förvaring

Förvara trycksprutan och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30 °C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Se till att produkten har rengjorts komplett och är torr innan den läggs undan för förvaring.

9.2 Transport

- Slå ifrån trycksprutan och dra ut batteriet.
- Montera transportskydd om förhanden.
- Skydda maskinen mot skador och kraftiga vibrationer som särskilt kan uppstå vid transport i fordon.
- Fixera maskinen så att den inte kan glida eller välta.
- Sprutröret kan förvaras i hållaren (bild 1).

10. Felsökning

Störning	Möjlig orsak	Åtgärder
Motorn kör ej	a) Trycksprutan har inte slagits på b) Anslutningarna vid motorn har lossnat c) Batteriet har inte satts i rätt	a) Ställ strömbrytaren på "I" (se 6.) b) Låt kundtjänst kontrollera c) Ta ut batteriet och sätt sedan i det igen (se 5.)
Trots fylld tank sprutar trycksprutan med begränsad prestanda eller inte alls	a) Munstycket är helt eller delvis tilltäppt b) Vätskan är för tjockflytande och därför olämplig	a) Rengör munstycket (se 7.2) b) Tappa av vätskan, rengör trycksprutan och behållaren (se 7.)
För mycket spray-dimma	a) Avståndet till objektet är för stort b) Sprutbredden är för stor	a) Minska sprutavståndet b) Minska sprutbredden (se 6.3.2)
Motorn stannar plötsligt	Batteriet tomt	Sätt in ett laddat batteri (se 5.3.)

11. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	Driftberedd Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	Laddning Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	Batteriet har laddats och är klart för användning. Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	Anpassningsladdning Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. Åtgärd: Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	Störning Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	Temperaturstörning Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Munstycke
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.isc-gmbh.info. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Garantibevis

Bästa kund,

våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage.
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.isc-gmbh.info. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.



Vaara! - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje



Huomio! Käytä pölynsuojanaamaria.



Huomio! Käytä suojalaseja.



Varo! Käytä sopivia suojakäsineitä!



Käytä soveliaita tukevia jalkineita.



Ei saa käyttää sateella. Suojattava kosteudelta!

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitoksia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

- Käytä vartalonmukaista, soveliaasta vaatetusta. Työskenneltäessä päään yläpuolella täytyy käyttää nesteenpitävää päähinettä.
- Älä koskaan jätä ruiskulaitteita aurinkoon.
- Älä ruiskuta myrkyllisiä ruiskutusaineita. Noudata kemiallisten aineiden ja valmisteiden käyttöturvallisuustiedotteita. Epäselvissä tapauksissa käännä valmistajan puoleen.
- Pidä ulkopuoliset henkilöt ja eläimet poissa ruiskuttamisen aikana.

Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät voi leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai käyttäjähuolto-toimia. Henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole riittäviä taitoja tai kokemusta, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan heistä vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai opastamana.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen laajuus**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1-2)**

1. Säädettävä ruiskupää
2. Ruiskuputki, aukivedettävä
3. Lukitusmutteri
4. Ruiskuputki, kiinteä
5. Akun peiteluukku
6. Liipaisin
7. Pistoolikahva
8. Letku
9. Vyökiinnitys
10. Säiliön tulppa / mittakuppi
11. Kantokahva
12. Päälle-/pois-katkaisin
13. Ruiskutusainesäiliö
14. Moottorin kotelo
15. Säiliön tulppa
16. Kantohihna

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusloiston avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuujan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Paineruisku
- Letku
- Pistoolikahva
- Ruiskuputki
- Kantohihna
- Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Paineruiskua käytetään ainoastaan seuraavien nesteiden ruiskuttamiseen talossa, puutarhassa tai kasvihuoneissa:

- Vesi
- Kasvinsuojeluaineet,
- Rikkaruohomyrkyt,
- Veteen liuotetut luonnonöljyt (esim. neemöljy, rapsiöljy)
- Veteen liuotetut lannoitteet

Ruiskutettavien nesteiden, varsinkin veteen liuotettujen luonnollisten öljyjen, tulee olla koostumukseltaan veden kaltaisia. Sitkeämmän virtaavia nesteitä voidaan ruiskuttaa vain rajoitetulla teholla tai ei lainkaan.

Vain sellaisia nestemäisiä lannoitteita, rikkaruohomyrkyjä ja kasvinsuojeluaineita (KSA) saa käyttää, jotka ovat käyttömaassa paikallisten viranomaisten hyväksymiä. Näistä hyväksytyistä aineista sekä veteen liuotetuista luonnollisista öljyistä ei aiheudu laitteen valmistushetkellä vallitsevan tiedon mukaan mitään haitallisia vaikutuksia laitteen valmistusaineille. Lannoitteita, kasvinsuojeluaineita ja rikkaruohomyrkyjä saa ruiskuttaa vain ruiskutusaineen valmistajan määrääminä pitoisuuksina. Epäselvissä tapauksissa pyydä tietoja aineen valmistajalta.

Paineruisku ei sovellu käytettäväksi elintarvikkeissa tai sallitun käyttölämpötilan 40°C ylittävien ruiskutusnesteiden tai happopitoisten, syövyttävien ja tulenarkojen, alle 55°C syttymispisteisten nesteiden ruiskuttamiseen. Sillä ei myöskään saa ruiskuttaa kyllästys- tai desinfiointiaineita, maaleja, lasuureja, rasvoja, maaöljyjä tai synteettisesti valmistettuja öljyjä.

Huomio! Sumutetut tulenarat nesteet sytyvät helposti silloinkin kun niiden syttymislämpötila on yli 55°C.

Paineruiskua ei saa missään tapauksessa käyttää:

- liekkikuivatukseen
- nesteiden säilyttämiseen

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminnoissa.

4. Tekniset tiedot

Jännitteen syöttö: 18 V tasavirta
 Pumpun tyyppi: kalvopumppu
 GE-WS 18/35 Li Säiliön vetävyys n.: 3,8 l
 GE-WS 18/35 Li Täyttömäärä enint.: 3,5 l
 GE-WS 18/75 Li Säiliön vetävyys n.: 8,2 l
 GE-WS 18/75 Li Täyttömäärä enint.: 7,5 l
 Läpivirtausmäärä, V: 30-60 l/h
 Ruiskutusaine: 2,5 bar (36 psi)
 Optimaalinen ruiskutusetäisyys: 0,6 m
 Jäämäärä: 25 ml
 Suurin sallittu käyttölämpötila: + 40 °C
 Ruiskuputken pituus liitännän / suuttimen kera vähint. - enint.: 33 cm – 50 cm
 GE-WS 18/35 Li Paino varustein (ilman akkua): ..
 2,26 kg
 GE-WS 18/75 Li Paino varustein (ilman akkua): ..
 2,40 kg

Huomio!

Laitteet toimitetaan ilman akkuja ja ilman latauslaitetta, ja sitä saa käyttää vain Power-X-Change -sarjan litiumioniakkuilla!

Power-X-Change -sarjan litiumioniakut saa ladata vain Power-X-Charger -latauslaitteella.

Vaara!

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin EN 60745 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} 83 dB(A)
 Mittausvirhe K_{pA} 3 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} 94 dB(A)
 Mittausvirhe K_{WA} 3 dB

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 60745 mukaisesti.

Kahva

Tärinänpäästöarvo $a_n = 1,57 \text{ m/s}^2$

Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Annetut tärinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koes-
tusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähköty-
ökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja ja annettuja me-
lunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen
alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista
arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositiilan-
teessa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja
erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta
käsitellään.

**Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisim-
man vähäisiksi!**

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

Huomio!**Jäämääriskit**

**Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua
määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty
jäämääriskit. Tämän sähkötyökalun raken-
teesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä
seuraavia vaaroja:**

1. Keuhkovauriot, mikäli ei käytetä sopivaa hen-
gityснаamaria.
2. Kosketus haitallisiin aineisiin. Ruiskutusma-
teriaalit saattavat olla vahingollisia, jos niitä
hengitetään, niellään tai niitä joutuu iholle tai
silmiin. Noudata ohjeita ja käytä soveliaita
suojarusteita.

5. Ennen käyttöönottoa**Varoitus!**

Ennen kaikkia asennustoimia tulee laite sam-
muttaa ja akku irrottaa.

5.1 Ruiskuputken ja letkun asennus

1. Ruuvaa ruiskuputki kiinni pistoolikahvaan
(kuva 3).
2. Työnnä letku pistoolikahvaan (kuva 4a) ja
ruuvaa se tiukkaan kiinni kiinnitysmutterilla
(kuva 4b).
3. Liitä letkun toinen pää koteloon ja ruuvaa se
tiukkaan kiinni kiinnitysmutterilla (kuva 4c).

Viite! Tarkasta ehdottomasti ruuviliitosten tiiviys.
Mahdolliset vuotokohdat tulee poistaa heti, eikä
laitetta saa käyttää ennen vuotojen tiivistystä.

5.2 Olkahihnan asennus ja vetäminen päälle

1. Ripusta kantohihnan päät hihnan kiinnittime-
en (kuva 1/ nro 9).
2. Pane olkahihna olkapääsi päälle.
3. Säädä hihnan pituus niin, että hihnan kiinnitin
on lantion korkeudella ja voit työskennellä
väsymättä liikaa.

5.3 Akun asentaminen**Ohjeita:**

- Laite toimitetaan ilman akkua ja ilman lataus-
laitetta!
- Peiteluukku sulkeutuu automaattisesti ja py-
syy kiinni magneettien avulla.

Avaa peiteluukku (kuva 5 / nro 5) ja pidä se auki.
Työnnä akku sille tarkoitettuun akunkantaan.
Huolehdi siitä, että lukitusnäppäin (kuva 5 / kohta
C) napsahtaa paikalleen, kun akku on työnnetty
kokonaan kantaan. Akun poisottaminen tehdään
päinvastaisessa järjestyksessä.

5.4 Akun lataaminen

1. Ota akkusarja laitteesta pois. Paina tätä var-
ten lukitusnäppäintä (kuva 5 / kohta C).
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkko-
jännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojän-
nitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke
pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.
4. Kohdasta „Latauslaitteen näyttö“ löydät taulu-
kon, josta selviävät latauslaitteen LED-näytön
merkitykset.

Latauksen aikana akku saattaa lämmetä hieman.
Tämä on kuitenkin normaalia.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännite
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhteydessä latauslaitteeseen.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielä onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaitteen
- sekä akkusarjan tekniseen asiakaspalveluumme.

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

5.5 Akun tehonäyttö (kuva 7)

Paina akun tehonäytön katkaisinta (kohta A). Akun tehonäyttö (kohta B) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED-valodiodin avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(:iä) palaa

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akku on tyhjentynyt liiaksi ja vioittunut. Viallista akkua ei saa enää käyttää eikä ladata!

5.6 Ruiskutusaineen valmistelu ja säiliön täyttö

Sammuta laite ja ota akku pois.

Ohjeita:

- Valmista ruiskutusaineet aina aineiden valmistajan ohjeiden mukaan. Määrä tulee valita tosiasiallisen tarpeen mukaan.
- Ruiskutusaineiden tulee olla koostumukseltaan vedenkaltaisia.
- GE-WS 18/35 Li: Ruiskutusainesäiliöön voidaan täyttää enintään 3,5 litraa nestettä.
- GE-WS 18/75 Li: Ruiskutusainesäiliöön voidaan täyttää enintään 7,5 litraa nestettä.
- Älä koskaan valmista kasvinsuojeluaineliuosta asuintiloissa, talleissa tai elintarvikkeiden ja rehujen säilytystiloissa, vaan ainoastaan ulkosalla.

- Ruiskutusaineet voidaan valmistella erillisessä astiassa ja sekoittaa ne hyvin ja täyttää seos sitten paineruiskun säiliöön.
- Käytettäessä ruiskutusaineita, jotka on valmistettu kasvivalmisteista, tulee nämä nesteet suodattaa ennen niiden täyttämistä ruiskuun.
- Puhdista laite välittömästi käytön jälkeen. Vain siten laitteen nestetiehyet pysyvät puhtaina eivätkä tukkeudu. Tukkeutuneet osat saattavat aiheuttaa vian.

1. Aseta paineruisku tasaiselle pinnalle. Ota säiliön kansi pois (kuva 8 / nro 10). Sitä voidaan samalla käyttää mittakuppina.
2. Täytä valmistajan määräämä nestemäärä (esim. vettä) ruiskutusainesäiliöön (kuva 9). Mikäli ruiskutusainetta ei ole vielä valmisteltu ruiskutusvalmiiksi, lisää sitten mitattu määrä tehoainetiivistettä ja sulje säiliö huolellisesti.
3. Sekoita, ellet ole jo näin tehnyt, tehoainetiiviste esim veteen ravistelemalla paineruiskua.
4. Kiinnitä ruiskutusainesäiliöön käytetyn ruiskutusaineen nimike (kuva 10).

6. Käyttö

6.1 Käynnistys

Akun paikalleenpanon jälkeen kytke laite päälle päälle-/pois-katkaisimella - katkaisimen asento „I“ (kuva 11).

6.2 Sammutus

Kytke laite pois päältä päälle-/pois-katkaisimella - katkaisimen asento „0“ (kuva 11).

6.3 Ruiskuttaminen VAROITUS!

Noudata oheistetussa vihkosessa olevia turvallisuusmääräyksiä.

- Ruiskuta suoraan kasveihin tai muihin kohteisiin suihkeella, joka ei ole liian leveä.
- Pistoolikahvan liipaisinta painettaessa saattaa yllättäen esiintyä takapotkuvoimia ja ruiskuputki voi epäsuotuisassa tapauksessa kohdistua vartaloon. Pitele pistoolikahvaa aina tiukasti.
- Ruiskuttaessasi voit jättää ruiskuputken kuvan 1 mukaisesti pidikkeeseen tai ottaa sen pidikkeestä käteesi.

6.3.1 Ruiskutuksen päälle-/pois-kytkentä

- Ruiskuttamista varten paina pistoolikahvan liipaisinta (kuva 12).

- Ruiskusuihke loppuu, kun liipaisin päästetään irti.
- Jos liipaisinta painetaan ja työnnetään sitten eteen (kuva 13), niin liipaisin lukittuu tähän asentoon. Laite ruiskuttaa, kunnes liipaisin vedetään jälleen taakse ja päästetään irti.

Viitteitä!

1. Jos integroidussa pumpussa on liian vähän tai ei lainkaan ruiskutusainetta, niin pumppu käy laitteen käynnistämisen jälkeen. Paina pistoolikahvassa olevaa liipaisinta useamman sekunnin ajan. Pumppu täyttyy, ruiskutusainetta purkautuu epätasaisesti. Kun ruiskutusainetta purkautuu tasaisesti, niin pumppu sammuu, kun liipaisin päästetään irti, ja käynnistyy uudelleen, kun liipaisinta painetaan jälleen.
2. Jos ruiskutusainesäiliössä on liian vähäinen määrä ruiskutusainetta, niin pumppu imee liian vähän ruiskutusainetta (vrt. 1.) ja käy edelleen liipaisimen irtipäästämisen jälkeen. Täytä lisää ruiskutusainetta (ks. 1-uku 5.6).

6.3.2 Ruiskusuihkeen säätö

Suuttimella ruiskusuihke voidaan säätää pistemuodosta viuhkan muotoon (hienojakoinen sumu) suurempaa aluetta varten.

1. Keskeytä ruiskuttaminen.
2. Kierrä säädettävää ruiskupäätä vastapäivään, niin että saat kapeamman tai pistemuotoisen ruiskusuihkeen (kuva 14 / nro 1).
3. Jos kierrät säädettävää ruiskupäätä myötäpäivään, saat leveämmän ruiskusuihkeen (kuva 14 / nro 1).

6.3.3 Ruiskuputken pidentäminen

1. Avaa lukitusmutteri (kuva 15 / nro 3) vastapäivään kiertämällä.
2. Vedä teleskooppiputkea ulospäin säätääksesi sen haluttuun pituuteen (kuva 16).
3. Kierrä lukitusruuvi (Kuva 15/nro 3) myötäpäivään jälleen kiinni.

6.4 Kuljetus

Kuljeta laitetta kahvasta (kuva 1 / nro 11) tai kantohihnalla (kuva 1 / nro 16).

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Vedä akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia. Älä missään tapauksessa puhdista laitetta tulenaroilla liuotteilla.

7.1 Puhdistus (ulkopinta)

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Säiliön sisäpinnan puhdistus

Joka käytön jälkeen tulee laite puhdistaa ja säiliön antaa kuivua avattuna. Noudata tässä käytetyn ruiskutusaineen käyttöohjeessa annettuja puhdistusohjeita ja myös tätä ohjetta.

Laitteessa vielä olevat nestejäämät tulee poistaa säiliöstä täyttöaukon kautta ja varastoida myöhempää käyttöä varten tai hävittää voimassaolevien määräysten mukaisesti.

1. Käännä säiliön lukitukset (kuva 1 / nro 15) ylöspäin ja nosta moottoriosia pois säiliöstä (kuva 17).
2. Tyhjennä säiliö täysin.
3. Täytä tyhjään säiliöön noin 2 litraa puhdasta vettä.
4. Aseta moottoriosia jälleen säiliön päälle ja sulje säiliö panemalla säiliön lukitukset moottoriosan kiinnikkeisiin ja kääntämällä ne alas.
5. Ravitele paineruiskua useaan kertaan voimakkaasti.
6. Ruiskuta sisältö aiemmin käsitellylle tai käsittelemättä jätetylle jäämälle.
7. Toista tämä menettely.
8. Sitten säiliön voi tyhjentää kokonaan täyttöaukon kautta, kuten edellä on kuvattu.
9. Anna säiliön kuivua kokonaan, ennen kuin kiinnität sen jälleen moottoriosaan.

7.3 Suuttimen ja säädettävän ruiskupään puhdistus

Mikäli suuttimeen on kertynyt vieraita aineita ja suutin on tukkeutunut, puhdista se seuraavasti (älä koskaan puhalla sitä suulla auki):

1. Kierrä säädettävä ruiskupää vastapäivään kokonaan irti (kuva 18).
2. Puhdista näkyviin tullut suutin (kuva 19a) ja myös ruiskupään reikä (kuva 19b) ohuella rautalangalla jätteistä.
3. Huuhtelee suutin ja ruiskupää puhtaalla vedellä.
4. Anna suuttimen ja ruiskupään kuivua.

7.4 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.5 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

9.2 Kuljetus

- Sammuta laite ja ota akku pois.
- Pane kuljetusvarmistukset paikalleen, mikäli ne ovat olemassa.
- Suojaa laitetta vaurioilta ja voimakkaalta tärinältä, joita voi esiintyä erityisesti ajoneuvoissa kuljetettaessa.
- Varmista, ettei laite voi siirtyä paikaltaan tai kaatua.
- Ruiskuputkea voidaan säilyttää pidikkeessä (kuva 1).

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys ja kuljetus

9.1. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa. Paras säilytyslämpötila on 5 °C:n ja 30 °C:n välillä. Säilytä sähkötyökalu alkuperäispakkauksessaan.

Varastoi vain täysin puhdistetut ja kuivat laitteet.

10. Vianhakukaavio

Häiriö	Mahdollinen syy	Poisto
Moottori ei käy	a) Laitetta ei ole kytketty päälle b) Liitännät moottoriin irronneet c) Akkua ei ole pantu oikein paikalleen	a) Siirrä päälle-pois-katkaisin asentoon „I“ (katso 6.) b) Anna sähköasentajan tarkastaa se c) Ota akku pois ja pane se uudelleen paikalleen (katso 5.)
Laite ei ruiskuta tai ruiskuttaa vain heikosti, vaikka säiliö on täynnä	a) Suutin osittain tai kokonaan tukkeutunut b) Neste liian paksua ja siksi ei sopivaa	a) Puhdista suutin (katso 7.2) b) Poista neste, puhdista laite ja säiliö (katso 7.)
Liian paljon suihkukumua	a) Välimatka kohteeseen liian pitkä b) Ruiskutusleveys liian suuri	a) Vähennä välimatkaa b) Vähennä ruiskutusleveyttä (katso 6.3.2)
Moottori pysähtyy yllättäen	Akku tyhjä	Pane tilalle täyteen ladattu akku (katso 5.3)

11. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoran latauslaitteesta. Viitel Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2012/19/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on velvoitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Suutin
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.isc-gmbh.info. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakas-palvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Selvitämme asian mielellämme myös puhelimitse allaolevan palvelunumeron kautta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia, ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta sen enempää pienteollisessa kuin muussakaan itsenäisessä ammatinharjoituksessa. Nämä takuuehdot säätelevät täydentäviä takuusuorituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritus-vaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä väärään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).
- laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 24 kuukautta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.isc-gmbh.info. Pidä uuden laitteesi ostotosite tai muu ostonäyttö valmiina. Ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä meille lähetettyjen laitteiden osalta takuuvaateet on suljettu pois, koska mahdollisuudet laitteen tunnistamiseen puuttuvat. Mikäli takuumme kattaa laitteen vian, asiakkaalle toimitetaan korjattu tai uusi laite viipymättä.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.



Oht! - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit



Ettevaatust! Kandke kaitsemaski.



Ettevaatust! Kandke kaitseprille.



Ettevaatust! Kandke sobivaid kaitsekindaid!



Kandke sobivaid kindlaid jalatseid.



Ärge kasutage vihma! Kaitske niiskuse eest!

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

- Kandke sobivat liibuvat riietust. Kui töötate üle pea, kandke vedelikukindlat peakatet.
- Ärge jätke pritsimiseseadet päikese kätte.
- Ärge pritsige mürgiseid pritsitavaid vahendeid. Järgige kemikaalide ja valmististe ohutuskarte. Kahtluste korral pöörduge tootja poole.
- Hoidke kõrvalised isikud ja loomad pritsimis-toimingu ajal eemal.

Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldustöid teha. Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või ebapiisavate kogemuste ja teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui nad töötavad pädeva isiku järelevalve all või juhendamisel.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1-2)

1. Seadistatav pritsotsak
2. Pikendatav pritsimistoru
3. Kinnitusmutter
4. Fikseeritud pritsimistoru

5. Akukatteklapp
6. Vabastuskang
7. Püstoli käepide
8. Voolik
9. Rihmakinnitus
10. Mahuti sulgur / mõõteanum
11. Kandesang
12. Toitelüliti
13. Pritsitava vahendi anum
14. Mootori korpus
15. Anuma sulgur
16. Olarihm

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Survepritsimiseseade
- Voolik
- Püstoli käepide
- Pritsimistoru
- Olarihm
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Otstarbekohane kasutamine

Survepritsimiseseade on ette nähtud üksnes järgmiste vedelike pritsimiseks majas, aias või kasvuhoonetes:

- vesi;
- taimekaitsevahend;
- umbrohutõrjevahend;
- vees lahustatud looduslikud õlid (nt neemiõli, rapsiõli);
- vees lahustatud väetised.

Pritsitavate vedelike, eelkõige vees lahustatud looduslike õlide puhul tuleb jälgida, et konsistents oleks veesarnane. Paksemaid vedelikke ei saa pritsida või on pritsimissurve väiksem.

Kasutage ainult vedelaid väetisi, umbrohutõrjevahendeid ja taimekaitsevahendeid, millele kasutamise riigi lube väljastavad asutused on andnud loa. Nendes lubatud vahendites ning ka vees lahustatud looduslikes õlides kasutatud toimeainete kohta pole seadme tootmise ajal teada ühtegi kahjulikku mõju. Väetisi, taimekaitsevahendeid ja umbrohutõrjevahendeid võib pritsida üksnes pritsitava vahendi tootja poolt ette nähtud kontsentratsioonis. Kahtluste korral võtke palun ühendust vahendi tootjaga.

Aiaprits ei sobi pritsitavate vedelike pritsimiseks toiduainete läheduses ja kõrgemal kasutustemperatuuril kui lubatav 40 °C ega ka hapet sisaldavate, söövitavate ja selliste süttivate vedelike pritsimiseks, mille leekpunkt on alla 55 °C. Samuti ärge pritsige impregneerimis- ega desinfitseerimisvahendeid, lakke, lasuuvärve, rasvu, mineraalõlisid ega sünteetilisi õlisid. Tähelepanu! Piserdatavad süttivad vedelikud on kergestisüttivad ka 55 °C ületava leekpunkti juures.

Survepritsimiseseadet ei tohi ühelgi juhul kasutada

- tule kustutamiseks
- vedelike hoiustamiseks

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses,

käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Toitepinge: 18 V DC.
 Pumba tüüp: membraanpump
 GE-WS 18/35 Li Anuma mahtuvus u: 3,8 l
 GE-WS 18/35 Li Täitekogus kuni: 3,5 l
 GE-WS 18/75 Li Anuma mahtuvus u: 8,2 l
 GE-WS 18/75 Li Täitekogus kuni: 7,5 l
 Vooluhulk V: 30-60 l/h
 Pritsimisrõhk: 2,5 baari (36 psi)
 Optimaalne pritsimiskaugus 0,6 m
 Jääkkogus: 25 ml
 Kõrgeim lubatud kasutustemperatuur: + 40 °C
 Pritsimistoru pikkus koos ühenduse/düüsiga alates-kuni: 33 cm – 50 cm
 GE-WS 18/35 Li Mass koos tarvikutega (ilma akuta): 2,26 kg
 GE-WS 18/75 Li Mass koos tarvikutega (ilma akuta): 2,40 kg

Tähelepanu!

Seade tarnitakse ilma akude ja laadijaga ning seda tohib kasutada ainult sarja Power-X-Change liitium-ioonakudega!

Power-X-Change sarja liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijaga Power-X-Charger.

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 60745 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 83 dB(A)
 Hälbepiir K_{pA} 3 dB
 Müratase L_{WA} 94 dB(A)
 Hälbepiir K_{WA} 3 dB

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 60745 järgi.

Käepide

Võngete emissiooniväärtus $a_h = 1,57 \text{ m/s}^2$
 Värisemine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjade kohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused, juhul kui ei kasutata sobivat kaitsemaski.
2. Kontakt ohtlike ainetega. Pritsitav materjal võib olla kahjulik, kui seda hingatakse sisse, neelatakse alla või see satub nahaga või silmadega kokkupuutesse. Järgige juhiseid ja kandke sobivat kaitsevarustust.

5. Enne kasutuselevõttu

Hoiatus!

Enne mis tahes paigaldustoiminguid tuleb seade välja lülitada ja aku eemaldada.

5.1 Pritsimistoru ja vooliku paigaldamine

1. Keerake pritsimistoru püstoli käepideme külge (joonis 3).
2. Pange voolik püstoli käepideme külge (joonis 4a) ja keerake see kinnitusmutriga kindlalt kinni (joonis 4b).
3. Ühendage vooliku teine ots korpusega ja keerake see kinnitusmutriga kindlalt kinni (joonis 4c).

Märkus! Kontrollige kindlasti voolikuühendusi.

Kõik läbilaskvad kohad tuleb kohe tihendada ja seadet ei tohi senikaua rohkem kasutada.

5.2 Õlarihma paigaldamine ja pingutamine

1. Kinnitage õlarihma otsad rihmakinnitustega (joonis 1 / nr 9).
2. Asetage õlarihm üle õla.
3. Reguleerige rihma pikkus nii, et rihmahoidik asub puusa kõrgusel ja teil on võimalik vaevata töötada.

5.3 Aku paigaldamine

Märkus.

- Seade tarnitakse ilma aku ja laadijaga!
- Akukatteklapp sulgub ise ja püsib magneti abil kinni.

Avage akukatteklapp ja hoidke seda (joonis 5 / nr 5). Lükake aku selleks ette nähtud kinnituskohta. Lukustusnupuga (joonis 5 / koht C) sulgemisel jälgige, et aku oleks täiesti kohale asetunud. Aku võetakse välja vastupidises järjekorras!

5.4 Aku laadimine

1. Võtke aku seadmest välja. Selleks vajutage lukustusnuppu (joonis 5 / koht C).
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija toitepistik pistikupessa. Roheline valgusdiodid hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.
4. Punktis "Laaduri näidik" leiate tabeli valgusdiodi näidiku tähendustega laaduril.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral soojeneda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige,

- kas pistikupesas on vool;
- kas laadija laadimiskontaktidega on võimalik takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume teil saata

- laadija
- ja aku

meie klienditeenindusesse.

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsemiseks aku õigeaegse laadimise eest. See on igal juhul vajalik, kui märkate, et võimsus väheneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

5.5 Aku täituvuse näidik (joonis 7)

Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (A). Aku täituvuse näidik (B) annab aku laetuse tasemest teada kolme LED-lambiga.

Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb

Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

Aku on jäätutult tühi ja on defektne. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

5.6 Pritsitava vahendi valmistamine ja anuma täitmine

Lülitage seade välja ja eemaldage aku.

Märkus.

- Valmistage pritsitavat vahendit alati vastavalt tootja juhiste. Kogus tuleb valida tegelikku vajadust arvestades.
- Pritsitav vahend peab olema veesarnase konsistentsiga.
- GE-WS 18/35 Li: Pritsitava vahendi anuma saab täita kuni 3,5 liitri vedelikuga.
- GE-WS 18/75 Li: Pritsitava vahendi anuma saab täita kuni 7,5 liitri vedelikuga.
- Ärge valmistage taimekaitsevahendit kunagi eluruumides, lautades/tallides ega toidu/sööda säilitamiseks mõeldud ruumides; tehke seda ainult vabas õhus.
- Võite pritsitava vahendi eraldi anumasse ette

valmistada ja hästi ära segada ning lõpuks survepritsimiseseadme anumasse valada.

- Kui kasutate taimsetest valmististest tehtud pritsitavat vahendit, tuleb need vedelikud enne seadmesse valamist filtreerida.
 - Puhastage seadet kohe pärast iga kasutamiskorda. Ainult nii jäävad vedelikku juhtivad seadme osad puhtaks ega kleepu. Kleepuvad osad võivad põhjustada defekte.
1. Pange survepritsimiseseade tasasele pinnale. Eemaldage mahuti sulgur (joonis 8 / nr 10) Seda saab samas kasutada ka mõõteanumana.
 2. Valage pritsitava vahendi anumasse (joonis 9) vahendi tootja poolt ettenähtud kogu vedelikku (nt vett). Kui pritsitav vahend ei ole juba pritsimisvalmis segatud, lisage nüüd valmis-möödetud kogus toimeainekontsentrati ja sulgege anum hoolikalt.
 3. Kui lahust pole varem segatud, segage toimeainekontsentrati ja nt vesi omavahel, raputades survepritsimiseseadet.
 4. Paigutage pritsitava vahendi anumale kasutatud pritsitava vahendi märgistus (joonis 10).

6. Käsitsemine

6.1 Sisselülitamine

Pärast aku paigaldamist lülitage seade toitenupust sisse – asendisse „I“ (joonis 11).

6.2 Väljalülitamine

Lülitage seade toitenupust välja – asendisse „0“ (joonis 11).

6.3 Pritsimine

HOIATUS!

Järgige kaasasolevates brošüürides esitatud ohutusjuhiseid.

- Pritsige mitte liiga laia joaga otse taimi või muid esemeid.
- Püstoli käepideme vabastuskangi vajutamisel võib tekkida tagasilöögiõud ja pritsimistoru võib halvimal juhul pöörduda keha suunas. Hoidke püstoli käepidet kindlalt.
- Pritsimisel saate pritsimistoru hoida kas hoidikus, nagu kujutatud joonisel 1, või võtta selle hoidikust välja kätte.

6.3.1 Pritsimise sisse-/väljalülitamine

- Pritsimiseks vajutage püstoli käepideme vabastuskangi (joonis 12).
- Kui lasete vabastuskangi lahti, katkeb pritsimisjuga.
- Kui vajutate vabastuskangi ja lükkate seda siis ettepoole (joonis 13), lukustub vabastuskang. Seade pritsib senikaua, kuni tõmbate vabastuskangi tagasi ja lasete lahti.

Märkused!

1. Kui integreeritud pumbas on liiga vähe pritsitavat vedelikku või ei ole seda üldse, töötab pump pärast seadme sisselülitamist. Hoidke püstoli käepideme vabastuskangi mitu sekundit all. Pump täitub, pritsitavat vahendit eraldub ebaregulaarselt. Kui pritsitavat vahendit eraldub ühtlaselt, lülitub pump vabastuskangi lahti laskmisel välja ja kangi vajutamisel taas sisse.
2. Kui pitsitava vahendi anumast on liiga vähe pritsitavat vahendit, imeb pump liiga vähe pritsitavat vedelikku (vrdl 1) ning töötab pärast vabastuskangi lahti laskmist edasi. Lisage pritsitavat vahendit (vt ptk 5.6).

6.3.2 Pritsimisjoo reguleerimine

Düüsi saab pritsimisjoo reguleerida punktitaoliselt kuni lehvikutaoliseni (peen pihus) suuremate pindade jaoks.

1. Katkestage pritsimine.
2. Peenikese kuni punktitaolise pritsimisjoo saamiseks keerake reguleeritavat pritsiotsakut vastupäeva (joonis 14 / nr 1).
3. Laia pritsimisjoo saamiseks keerake reguleeritavat pritsiotsakut päripäeva (joonis 14 / nr 1).

6.3.3 Pritsimistoru pikendamine

1. Keerake kinnitusmutter (joonis 15 / nr 3) vastupäeva lahti.
2. Tõmmake teleskoopitoru välja ja seadistage soovitud pikkusesse (joonis 16).
3. Keerake kinnituskrüvi (joonis 15 / nr 3) päripäeva uuesti kinni.

6.4 Transport

Kandke seadet käepidemest (joonis 1 / nr 11) või õlarihmast (joonis 1 / nr 16).

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Enne kõiki puhastustöid eemaldage aku. Ärge puhastage seadet süttivate lahustitega.

7.1 Puhastamine (väljast)

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal surveel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Anuma puhastamine seest

Puhastage seadet pärast iga kasutuskorda ja laske anumal avatuna kuivada. Seejuures järgige kasutatud pritsimisvahendi kasutusjuhendis antud puhastussoovitusi ja ka käesolevat juhendit.

Eemaldage vahendijääd anumast täiteava kaudu ja pange kas edasiseks kasutamiseks hoiule või kõrvaldage vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

1. Tehke anuma sulgurid (joonis 1 / nr 15) üles lahti ja tõstke mootoriosa anuma pealt ära (joonis 17).
2. Valage anum täiesti tühjaks.
3. Täitke tühi anum ligikaudu 2 liitri puhta veega.
4. Pange mootoriosa tagasi anuma peale ja kinnitage anumale, seades mootoriosa anumasulgurid kohale ja vajutades need alla.
5. Raputage survepritsimiseseadet tugevasti mitu korda.
6. Pritsige sisu varem töödeldud või vabaks jäetud ülejäänud pinnale.
7. Korrake seda toimingut.
8. Saate anuma nüüd eespool kirjeldatud viisil täiteava kaudu täiesti tühjaks valada.
9. Enne mootoriosa uuestikinnitamist laske anumal täielikult ära kuivada.

7.3 Düüsi ja reguleeritava pritsiotsaku puhastamine

Kui düüsi on sattunud võõrkeha ja düüs on ummistunud, puhastage seda järgmiselt (kindlasti ärge puhuge suuga läbi):

1. keerake reguleeritav pritsiotsak vastupäeva täiesti lahti (joonis 18);
2. puhastage lahtivõetud düüs (joonis 19a) ning ka pritsiotsaku ava (joonis 19b) peene traadi abil jääkidest;
3. loputage düüsi ja pritsiotsakut puhta veega;
4. laske düüsil ja pritsiotsakul kuivada.

7.4 Hooldus

Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

7.5 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.isc-gmbh.info.

9.2 Transport

- Lülitage seade välja ja eemaldage aku.
- Paigaldage kõik transpordiseadised.
- Kaitske seadet kahjustuste ja tugeva vibratsiooni eest, mis esinevad eriti sõidukites transportimisel.
- Kindlustage seade libisemise või ümberkukkumise eest.
- Pritsimistoru saab paigutada hoidikusse (joonis 1).

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Transport ja hoiustamine

9.1 Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30 °C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

Hoiustage üksnes täielikult puhast ja kuiva seadet.

10. Veatsing

Viga	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Mootor ei tööta	a) Seade pole sisse lülitatud b) Mootori ühendused on lahti c) Aku ei ole korrektselt peal	a) Seadke toitelüliti asendisse „I“ (vt punkti 6) b) Laske klienditeenindustöökohas kontrollida c) Eemaldage aku ja pange uuesti peale (vt punkti 5)
Mahuti on täis, aga seade ei pritsi üldse või pritsib nõrga survega	a) Dүүs on täiesti või osaliselt ummistunud b) Vedelik on liiga paks ja seetõttu sobimatu	a) Puhastage dүүs (vt punkti 7.2) b) Valage vedelik välja ning puhastage seade ja anum (vt punkti 7)
Liiga peen pihus	a) Abstand zum Objekt zu groß b) Sprühbreite zu groß	a) Minge lähemale b) Vähendage pritsimisjoa laiust (vt punkti 6.3.2)
Mootor seiskub äkitselt	Aku on tühi	Paigaldage laetud aku (vt punkti 5.3)

11. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülita- tud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülita- tud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiab vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülita- tud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülita- tud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).



Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:

Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult iSC GmbH loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Düüs
Kulumaterjal / Kuluosad*	
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.isc-gmbh.info. Märki-gekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!

Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.
Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
 - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonnatingimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
 - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolmu, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
 - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.isc-gmbh.info. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Akku-Drucksprüngerät GE-WS 18/35 Li (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ 2014/35/EU	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2006/28/EC	☐ Annex V
☒ 2014/30/EU	☐ Annex VI Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body:
☐ 2014/32/EU	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 Emission No.:
☐ 2014/53/EU	
☐ 2014/68/EU	
☐ (EU)2016/426 Notified Body:	
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 60745-1; EN 50580; EN 55014-1; EN 55014-2;

Landau/Isar, den 28.05.2019

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Wei/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 34.252.10 I.-No.: 11019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018074
Documents registrar: Landauer Josef
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Akku-Drucksprüngerät GE-WS 18/75 Li (Einhell)

☐ 2014/29/EU	☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV Notified Body: Reg. No.:
☐ 2014/35/EU	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2006/28/EC	☐ Annex V
☒ 2014/30/EU	☐ Annex VI Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) P = KW; L/Ø = cm Notified Body:
☐ 2014/32/EU	☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 Emission No.:
☐ 2014/53/EU	
☐ 2014/68/EU	
☐ (EU)2016/426 Notified Body:	
☐ (EU)2016/425	
☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863	

Standard references: EN 60745-1; EN 50580; EN 55014-1; EN 55014-2;

Landau/Isar, den 24.06.2019

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Wei/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 34.252.20 I.-No.: 11019
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR019976
Documents registrar: Landauer Josef
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines for a header, followed by 25 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



EH 09/2019 (01)

